**Παράγραφος 80, 1**

**Πρωτότυπο κείμενο**

Ὁ δὲ δῆμος τῶν Κερκυραίων ἐν τούτῳ περιδεὴς γενόμενος μὴ ἐπιπλεύσωσιν αἱ νῆες͵ τοῖς τε ἱκέταις ᾖσαν ἐς λόγους καὶ τοῖς ἄλλοις͵ ὅπως σωθήσεται ἡ πόλις͵ καί τινας αὐτῶν ἔπεισαν ἐς τὰς ναῦς ἐσβῆναι· ἐπλήρωσαν γὰρ ὅμως τριάκοντα προσδεχόμενοι τὸν ἐπίπλουν.

**Μετάφραση**

Την ίδια στιγμή οι δημοκρατικοί Κερκυραίοι επειδή τρομοκρατήθηκαν μήπως επιτεθούν τα πλοία (στην πόλη) άρχισαν διαπραγματεύσεις και με τους ικέτες και με τους υπόλοιπους (ολιγαρχικούς) για το πώς θα σωθεί η πόλη, και έπεισαν κάποιους από αυτούς να μπουν στα πλοία· γέμισαν πράγματι, τριάντα (πλοία) επειδή περίμεναν την επίθεση των εχθρών.

**Παράγραφος 80, 2**

**Πρωτότυπο κείμενο**

Οἱ δὲ Πελοποννήσιοι μέχρι μέσου ἡμέρας δῃώσαντες τὴν γῆν ἀπέπλευσαν͵ καὶ ὑπὸ νύκτα αὐτοῖς ἐφρυκτωρήθησαν ἑξήκοντα νῆες Ἀθηναίων προσπλέουσαι ἀπὸ Λευκάδος· ἃς οἱ Ἀθηναῖοι πυνθανόμενοι τὴν στάσιν καὶ τὰς μετ΄ Ἀλκίδου ναῦς ἐπὶ Κέρκυραν μελλούσας πλεῖν ἀπέστειλαν καὶ Εὐρυμέδοντα τὸν  Θουκλέους στρατηγόν.

**Μετάφραση**

Οι Πελοποννήσιοι απέπλευσαν, αφού λεηλάτησαν τη γη μέχρι το μεσημέρι και το βράδυ δόθηκε σήμα σε αυτούς με πυρσούς ότι πλησίαζαν από τη Λευκάδα εξήντα πλοία των Αθηναίων· αυτά τα έστειλαν οι Αθηναίοι και ως στρατηγό τον Ευρυμέδοντα τον γιο του Θουκλή, όταν πληροφορήθηκαν την εσωτερική αναταραχή και ότι τα πλοία του Αλκίδα επρόκειτο να πλεύσουν εναντίον της Κέρκυρας.